

Isaiah 36:1-22

Literal Translation

Isaiah 36:1-22

Literal English Translation

Isaiah 36-39

**The Provocation of Assyria and Babylon against
Jerusalem**

Isaiah 36-37

The Invasion of Jerusalem by the Assyrians

Isaiah 36

The Confrontation Between Assyria and Jerusalem

Isaiah 36:1-3

The Prologue

Isaiah 36:1a

The Reign of Hezekiah

**1 ¶ And it happened in the fourteenth year of
King Hezekiah,**

Isaiah 36:1b

The Ravaging of Judah

**Sennacherib, king of Assyria, had gone up
against all the fortified cities of Judah, and
captured them.**

Isaiah 36:2-3

The Representatives Meet

**2 And the king of Assyria sent Rab-shakeh from
Lachish to Jerusalem, to King Hezekiah, with a
great army. And he stood by the conduit of the
upper pool, in the highway of the field of
laundering.**

**3 And Eliakim, son of Hilkiah, who *was* over the
house, and Shebna the secretary, and Joah, son
of Asaph, the record keeper, came out to him.**

Isaiah 36:1-22

Literal English Translation

Isaiah 36:4-10

The Presentation of Rabshakeh to the Representatives

Isaiah 36:4-6

The Rebuke Against Hezekiah

4 And Rab-shakeh says to them, Say now to Hezekiah, The great king of Assyria, the king of Assyria says this, What confidence is this in which you have trusted in?

5 I have said, *Are* only words of the lips counsel and strength for war? Now, upon who have you had confidence that you have rebelled against me?

6 Behold, you have had confidence upon the staff of this reed being broken, upon Egypt, which *if* a man leans upon it, it will have gone in his palm and will have pierced it; in this way is Pharaoh king of Egypt to all the ones putting confidence upon him.

Isaiah 36:7

The Reproach Against Yahweh

7 And if you will say to me, We have put confidence in Yahweh our God; *is it* not He whose high places and His altars Hezekiah has removed? And He said to Judah and Jerusalem, before this altar you shall worship.

Isaiah 36:8-9

The Ridicule of the Army of Jerusalem

8 And now please wager with my master the king of Assyria, and I will give to you two thousand horses, if you are able to set for yourselves riders upon them.

9 And how will you turn away the face of one governor of the least of the servants of my master, and put your confidence upon Egypt for chariots and for horsemen?

Isaiah 36:1-22

Literal English Translation

Isaiah 36:10

The Reference to Prophecy

10 And now have I come up against this land to destroy it without Yahweh? Yahweh has said to me, Go up to this land and destroy it.

Isaiah 36:11-21

The Presentation of Rabshakeh to the People

Isaiah 36:11

The Request of the Representatives

11 ¶ And Eliakim and Shebna and Joah said to Rab-shakeh, Please speak to your servants *in* Aramaic, because we hear. But do not speak to us *in* Judean, in the ears of the people who *are* upon the wall.

Isaiah 36:12

The Response to the Request

12 And Rab-shakeh said, Has my master sent me to your master and to you to speak these words? Is it not upon the men sitting upon the wall, to eat their own dung, and to drink their urine with you?

Isaiah 36:13-21

The Relating of the Message to the People

13 And Rab-shakeh stood and called in a great voice *in* Judean, and said, Hear the words of the great king, the king of Assyria.

14 In this way has said the king, Do not let Hezekiah deceive you, because he will not be able to rescue you.

15 And let not Hezekiah make you to give confidence to Yahweh, saying, In saving Yahweh will save us; this city shall not be given in the hand of the king of Assyria.

Isaiah 36:1-22

Literal English Translation

16 Do not listen to Hezekiah; because in this way the king of Assyria has said, Make with me a covenant and come out to me, and each one eat of his vine, and each one *of* his fig tree, and each one drink the waters *of* his well,

17 until my coming and I will have taken you to a land like your land, a land of grain and new wine, a land of bread and vineyards.

18 Otherwise Hezekiah will mislead you, saying, Yahweh will deliver us. Have the gods of the nations rescued a man of his land from the hand of the king of Assyria?

19 Where *are the* gods of Hamath, and Arpad? Where *are the* gods of Sepharvaim; and *when was it* that they have rescued Samaria from my hand?

20 Who among all the gods of these lands has rescued their land from my hand, that Yahweh will rescue Jerusalem from my hand?

Isaiah 36:21

The Response of the People

21 And they kept silent, and did not answer him a word; because the command of the king it *was* saying, You will not answer him.

Isaiah 36:22

The Presentation of the Representatives to Hezekiah

Isaiah 36:22

The Report to Hezekiah

22 And Eliakim, son of Hilkiah, who *was* over the house, and Shebna the secretary, and Joah son of Aspah, the record keeper, came to Hezekiah *with their* garments being torn. And *they* reported to him the words of Rab-shakeh.